

# BULOVA

## OPERATING INSTRUCTIONS

### I. To Start The Clock

Gently pull the movement (movement / bezel / dial) assembly from its mount in the case. Do not use any tool which would scratch the finish. Fingernails and / or fingertips are ideal tools. A resilient gasket keeps the assembly anchored into the case. To prolong the battery life a switch has been built into the hand setting mechanism. When the crown (knob) is pulled outward, the battery load is greatly (95%) reduced. Simply push the crown in and the movement will start to turn the hands. On some models it may be necessary to remove a plastic spacer from between the crown and clock.

### II. To Set The Hands

Gently pull outward on the crown when the seconds hand is pointing to 12. Turn the crown until the desired time is shown on the dial. When the time standard which you are using (telephone, radio, etc.) indicates the exact minute, press the setting crown inward. The clock is now set to the second.

### III. Returning Clock Module To Case

Align the movement assembly so the 12 o'clock position is properly oriented with the body. Press into place.

### IV. Battery Replacement

#### (Bulova 606; Eveready 377; Maxell SR626SW)

Battery replacement by the consumer is not recommended. The clock should be brought to an authorized Bulova dealer for replacement of the battery and recycling. For best performance, the proper battery should be used.

## General Notes

1. Use a soft, clean cloth to wipe away dirt and fingerprints. Do not use any solvents or cleaner.
2. Do not tape anything to clock surfaces as the adhesive can degrade the finish.
3. Have exhausted battery replaced promptly. To extend battery life during unattended periods - pull the hand set crown outward, thereby, reducing the battery load.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### I. Pour mettre l'horloge en marche

Enlevez doucement et le mécanisme de l'horloge sera libéré de son compartiment. N'utilisez pas d'outils qui pourraient égratigner le fini. Les meilleurs outils sont aucuns ongles et/ou le bout de vos doigts. Un joint élastique ancre le mouvement dans le boîtier. Pour prolonger la vie de la pile, un bouton a été inséré dans le mécanisme de réglage manuel. Lorsque vous tirez sur la couronne (bouton), l'énergie de la pile est réduite considérablement (95%). Poussez tout simplement sur la couronne et le mouvement fera avancer les aiguilles. Sur certains modèles il peut être nécessaire d'enlever une pièce de plastique entre la couronne et l'horloge.

### II. Pour régler les aiguilles

Tirez doucement sur la couronne lorsque l'aiguille des secondes pointe vers le 12. Tournez la couronne jusqu'à ce que l'heure désirée soit indiquée. Quand l'appareil dont vous vous servez pour régler l'heure (téléphone, radio, etc.) atteint la minute exacte, poussez sur la couronne. L'horloge est maintenant réglée correctement.

### III. Pour retourner le mouvement dans le boîtier

Placez le mouvement de façon à ce que le "12" soit aligné avec le boîtier. Poussez en place.

### IV. Pour remplacer la pile

#### (Bulova 606; Eveready 377; Maxell SR626SW)

Le remplacement des piles par le consommateur n'est pas conseillé. L'horloge devrait être amenée à un détaillant Bulova autorisé pour le emplacement des piles et pour leur recyclage. Pour une meilleure performance, les piles appropriées devraient être utilisées.

## INFORMATIONS DIVERSES

1. Utilisez un linge propre, sec et doux pour essuyer toutes marques de doigts. N'utilisez pas de solvants ou détergents/polis abrasifs.

2. Ne rien attacher à l'horloge à l'aide de ruban adhésif car le fini pourrait être abîmé.
3. Faites remplacer la pile épuisée aussitôt que possible. Afin de prolonger la vie de la pile durant de longue période où l'horloge n'est pas utilisée, tirez sur la couronne de réglage manuel, réduisant ainsi l'énergie utilisée par la pile.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### I. Para Poner en Marcha al Reloj

Retire el mecanismo del movimiento (movimiento/marco/carátula) suavemente de su montaje en la caja del reloj. No debiera usar ninguna herramienta que pudiera rayar el acabado. Las uñas y/o las puntas de los dedos constituyen las herramientas ideales. Un empaque resistente sujete firmemente el mecanismo en la caja del reloj. Para prolongar la vida útil de la batería, se ha integrado un interruptor dentro del mecanismo para ajustar las manecillas. Al tirar la corona (perilla) hacia fuera, se reduce en gran medida (95%) el consumo de la batería. Simplemente hay que presionar la corona a su posición original y el movimiento comenzará a girar las manecillas.

En algunos modelos, puede ser necesario retirar un espaciador de plástico que se encuentra entre la corona y el reloj.

### II. Para Ajustar las Manecillas

Con el segundero indicando el numeral 12, tire suavemente a la corona. Gire la corona hasta que aparezca la hora deseada en la carátula. Una vez que el estándar de tiempo (teléfono, radio, etc.) que usted está usando alcance el minuto exacto, presione la corona hacia adentro. El reloj ahora está ajustado hasta el segundo exacto.

### III. Para Devolver el Módulo del Reloj a la Caja

Alinee el mecanismo del movimiento de manera que la posición de las 12 horas esté orientada correctamente en relación con el cuerpo del reloj. Presione para encajarse en su lugar.

### IV. Reemplazo de la Batería

#### (Bulova 606, Eveready 377; Maxell SR626SW)

No se recomienda el consumidor reemplazar la batería. Debería llevar el reloj a un distribuidor autorizado de Bulova para reemplazar la batería y para el reciclaje. Para el mejor rendimiento, debería utilizar la batería correcta.

## Notas Generales

1. Utilice un paño suave y limpio para limpiar tierra y huellas digitales. No debe usar solventes ni limpiadores.
2. No debe usar cinta adhesiva para fijar objetos al reloj ya que la goma presenta la posibilidad de estropear el acabado.
3. Debe mandar a reemplazar la batería de manera oportuna. Para extender la vida de la batería durante periodos de desatención – tire la corona para ajustar las manecillas hacia afuera, que efectuará una reducción de la carga de la batería.